

babel

REVUE INTERNATIONALE
DE LA TRADUCTION

INTERNATIONAL JOURNAL
OF TRANSLATION

VOLUME 69 NO 3
2023



Publiée pour la
Published for the

Fédération internationale
des traducteurs

International Federation
of Translators

Table des matières – Table of contents

ARTICLES

- Do education and the labor market speak the same language? 305
 Challenges of the ESCO European classification of occupations in
 mapping today's professional translators
Natividad Aguayo-Arrabal

- Traducir literatura africana poscolonial: El caso de "Miedo y asco a
 salir de Harare", de Dambudzo Marechera 333
María Remedios Fernández-Ruiz

- Translations of *Alice in Wonderland* in the Sinosphere: Outward 353
 Adventures or homecoming tales?
Li Xueyi

- Paratexts as a site of cultural reflection: James Legge and Wang Tao's 375
 collaborative translation of *The Chinese Classics*
Riccardo Moratto and Xu Qianqian

- Words with borders: Censoring translated books in the Jordanian 398
 context
Bilal Sayaaheen and Ibrahim Darwish

COMPTEs RENDUS – BOOK REVIEWS

- Hansjörg Bittner. *Evaluating the Evaluator: A Novel Perspective on* 416
Translation Quality Assessment
Reviewed by Vedrana Čemerin Dujmić

- Tong King Lee. *Kongish: Translanguaging and the Commodification of* 421
an Urban Dialect
Reviewed by Lian-Hee Wee

- Kayoko Takeda. *Interpreters and War Crimes* 425
Reviewed by Han Lili

Vibeke Børdahl and Lintao Qi (eds.). <i>Jin Ping Mei – A Wild Horse in Chinese Literature: Essays on Texts, Illustrations and Translations of a Late Sixteenth-Century Masterpiece</i> Reviewed by Dylan K. Wang	429
Yifeng Sun and Dechao Li (eds.). <i>Transcultural Poetics: Chinese Literature in English Translation</i> Reviewed by Xiang Jun	433